

REPUBLIQUE FRANÇAISE — LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ

JOURNAL OFFICIEL

DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

Paraissant tous les Jedis à 8 heures du soir.

Matahiti 58.
N° 45.

Te Uea a te Hau no te mau Haapao raa farani i Oteania

Mahana maha
11 no novema 1909

PRIX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance):

Intérieur—Un an..... 18 fr.	Extérieur—Un an..... 20 fr.
id. Six mois... 10 »	id. Six mois... 11 »
id. Trois mois... 6 »	id. Trois mois... 6 50

Un numéro: 50 centimes.

IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT

PRIX DES ANNONCES (au comptant):

Les 20 premières lignes..... 50 c. la ligne
Au-dessus de 20 lignes..... 25 d.
Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix de la première insertion.

SOMMAIRE

PARTIE OFFICIELLE

Décision donnant délégation de la signature, pour les actes à transmettre hors de la Colonie et de ceux venant de l'étranger, à M. Guilbert, Georges, Chef du Secrétariat du Gouvernement.

Décision convoquant les électeurs de la Chambre de Commerce pour le jeudi, 25 novembre 1909 (texte tahitien y annexé).

Décision convoquant le Conseil municipal de Papeete et les Conseils de district de Tahiti et Moorea pour le dimanche 28 novembre 1909 (texte tahitien y annexé).

Nominations, mutations, mouvements.

PARTIE NON OFFICIELLE

Liste des commerçants ou industriels français âgés de 25 ans au moins, soumis à une patente depuis un an au moins.

Enquête de commodo et incommodo.

Avis d'adjudications.

Retrait des pièces divisionnaires grecques.

Inscription maritime. — Avis.

Situation financière de la Caisse agricole.

Caisse agricole. — Avis au sujet des bons de cet établissement.

Caisse agricole. — Achat de produits.

— Avis au sujet de la vanille.

Extraits des registres de l'état civil.

Observations météorologiques de la station de Papeete.

PARTIE OFFICIELLE

Gouvernement des Établissements français DE L'Océanie

DÉCISION donnant délégation de la signature, pour les actes à transmettre hors de la colonie et de ceux venant de l'étranger, à M. Guilbert, Georges, chef du Secrétariat du Gouvernement.

(Du 11 novembre 1909.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie, CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,

Vu l'article 48 § 1^{er} du décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la Colonie;

Vu la décision de ce jour appelant M. Guilbert, Commis prin-

cipal du Service de l'Intérieur, à remplacer provisoirement M. Réallon, dans ses fonctions de Chef du Secrétariat du Gouvernement,

DÉCIDE :

Délégation de la signature, pour la légalisation des actes à transmettre hors de la colonie et de ceux venant de l'étranger, est donnée à M. Guilbert, Georges, Chef du Secrétariat du Gouvernement.

La présente décision sera communiquée, enregistrée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 11 novembre 1909.

JOSEPH FRANÇOIS.

DÉCISION convoquant les électeurs de la Chambre de Commerce pour le jeudi, 25 novembre 1909.

(Du 10 novembre 1909.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie, CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,

Vu le décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la colonie;

Vu l'arrêté du 12 octobre 1903 portant réorganisation de la Chambre de Commerce de Papeete;

Sur la proposition du Chef du Service de l'Intérieur,

DÉCIDE :

Art. 1^{er} Les commerçants et industriels français, électeurs de la Chambre de Commerce (Tahiti et Moorea), sont convoqués pour le jeudi 25 novembre 1909, à 8 heures du matin, dans l'une des salles du 1^{er} étage du Service de l'Intérieur, à l'effet d'élire, conformément aux dispositions de l'arrêté sus-visé, quatre membres titulaires de cette Chambre, en remplacement de MM. Ratier, Millaud, Martin et Ferrand (1^{re} série : renouvelable en 1909) dont les pouvoirs sont expirés.

Art. 2. Les élections auront lieu au scrutin de liste. Les quatre premiers de la liste seront élus membres de la Chambre de Commerce et constitueront la 1^{re} série renouvelable en 1913.

Art. 3. S'il est nécessaire de procéder à un second tour de scrutin, il aura lieu sur une nouvelle convocation du Gouverneur.

Art. 4. Le Chef du Service de l'Intérieur est chargé de l'exécution.

tion de la présente décision qui sera communiquée et enregistrée partout où besoin sera.

Papeete, le 10 novembre 1909.

JOSEPH FRANÇOIS.

Par le Gouverneur :

Le Chef du Service de l'Intérieur p. i.,

Edm. BRAULT.

Extrait de l'arrêté du 12 octobre 1903.

Art. 3. Sont électeurs tous les commerçants ou industriels français âgés de 25 ans au moins, soumis à une patente depuis un an au moins, et qui ne tombent sous aucun des cas d'indignité prévus à l'article 2 de l'arrêté du 22 décembre 1897.

Art. 4. Sont éligibles tous les électeurs sus-visés sachant parler, lire et écrire le français et résidant depuis trois ans au moins dans les Etablissements Français de l'Océanie.

Art. 5. L'assemblée électorale pour Tahiti et Moorea se tient dans la grande salle du rez-de-chaussée du Secrétariat Général (1). Elle est convoquée par le Gouverneur. Un délai de 8 jours doit exister entre la date de la convocation et celle de l'élection.

Art. 6. La réunion électorale est présidée par le doyen d'âge des électeurs présents, assisté de 2 assesseurs, qui sont le plus âgé et le plus jeune des autres électeurs présents.

Art. 7. Le bureau ainsi constitué procède aux élections qui sont faites au scrutin de liste et par vote secret. Le scrutin reste ouvert pendant 2 heures au jour fixé pour les élections.

Art. 8. Le bureau dépouille les votes aussitôt après la fermeture du scrutin. Nul électeur ne peut être élu s'il ne réunit plus de la moitié des suffrages exprimés, bulletins blancs compris. A égalité de voix le candidat le plus âgé est élu.

Art. 9. S'il y a lieu à un second tour de scrutin, une nouvelle convocation est faite par le Gouverneur, sans observation de délai. Pour ce ballottage, l'élection a lieu au plus grand nombre de voix obtenues.

FAATAA RAA *tei poro i te feia maiti no te Apooraa hoora*
taoa no Tahiti e Moorea i te mahana maha, 25 novema 1909,
no te maiti raa i na taata toroa e maha no taua Apooraa ra.

(No te 10 novema 1909.)

TE TAVANA RAHI NO TE MAU FENUA FARANI I OTEANIA,

I te hio raa i te faaue raa mana no te 28 no titema 1885 no te faatere raa i te Hau i te fenua nei;

I te hio raa i te faaue raa no te 12 no atopa 1903 o tei faataa faahou i te parau no te Apooraa hoora taoga i Papeete nei;

I nia i te ani raa a te Raatira i nia iho i te Tuhaa ohipa faatere raa hau o te fenua nei;

TE FAATAA NEI :

Irava 1. Te mau hoo taoga e te mau rave ohipa farani, e feia maiti ana'e no te Apooraa hoora taoga (Tahiti e Moorea) te poro hia nei ia ratou e haere mai i te mahana maha i te 25 no novema 1909 i te hora yau i te poipoi i roto i te hoe o na piha o te tahua teitei i te Fare toroa faatere raa hau, no te maiti raa, mai te au i te mau vahi i faaite hia mai e te faaue raa i nia nei, i na taata toroa too maha no taua Apooraa ra ei mono ia MM. Ratier,

(1) La grande salle du rez-de-chaussée du Secrétariat Général étant occupée par le Service du Trésor, le Scrutin aura lieu dans l'une des salles du 1^{er} étage du Service de l'Intérieur.

Millaud, Martin e Ferrand (no te Pupu matamua mono hia i te matahiti 1909) o tei hope to ratou anotau.

Irava 2. E rave hia teie nei maiti raa na nia i te rahi raa o te feia maiti i tae mai: Na taata matamua e too maha i hau to ratou reo i te maiti raa ra e riro ia ei mau taata toroa no taua Apooraa ra no te pupu matamua e mono hia i roto i te matahiti 1913.

Irava 3. Mai te mea e i tupu noa' tu te piti o te maiti raa ra'e poro faahou hia' tu ia e te Tavana rahi no te reira.

Irava 4. Ua haapao hia te Raatira i nia iho i te ohipa faatere raa hau o te fenua nei ei haamana i teie nei faataa raa o te faaite hia e te tomite hia i te mau vahi atoa e au ra.

Papeete, te 10 novema 1909.

JOSEPH FRANÇOIS.

Na te Tavana rahi :

Te Raatira i nia iho i te ohipa faatere
raa hau o te fenua nei,

EDM. BRAULT.

Hohoa no te faaue raa no te 12 no atopa 1903.

Irava 3. E riro ei mau taata maiti te mau hoo taoga farani e te mau fatu ohipa farani o tei roaa te 25 o te matahiti te iti raa, o tei mau i te hoe patana a tahi matahiti te maororaa i teie nei teiti raa, e o tei ore roa i faahapa noa hia'e i te mau vahi i faaite hia i te irava 2 o te faaue raa no te 22 no titema 1897.

Irava 4. E au ia maiti hia te feia maiti atoa i nia nei o tei itei te parau, i te taio e i te papai farani e o tei roaa e toru matahiti te iti raa i te nohoraa mai i roto i te mau Fenua farani i Oteania.

Irava 5. Ei roto i te piha rahi i raro i te Fare toroa faatere raa hau o te Fenua nei e tairuru ai te Feia maiti no Tahiti e Moorea i raro a'e i te pororaa a te Tavana rahi (1). I a faataa hia e 8 mahana te maoro raa mai te mahana e poro hia'i e te mahana e maiti ai.

Irava 6. Natei hautematahiti o te feia maiti ita mai, e peretiteni taua maiti raa ra mai te apiti hia' tui na tauturu e piti o te rave hia mai i rotopu i taua mau taata maiti i tae mai ra, o tei hau a'e teo matahiti e o tei iti a'e te matahiti.

Irava 7. Ua taa ana'e taua vahi ra ei reira e maiti ai mai te au i te parau maiti raa i oti i te papai hia ra e mai te ite ore ma te taata.

E piti hora te maoro raa o te maiti raa i te mahana i faataa hia no taua maiti raa ra.

Irava 8. Tei te openi raa e a te maitiraa ei reira' toara te Tomite e taio ai te mau titeti maiti raa. E ore roa te hoetaata maiti e riro ei taata maiti hia mai te mea e aita i hau atu i te afa tia o te feia maiti i tae mai te maiti ia' na, ia amui atoa hia te mau titeti papai ore hia.

I faito noa te rahi raa o te reo ra o te taata ia i hau a'e te matahiti te riro ei taata maiti hia.

Irava 9. Mai te mea e te au ra ia rave hia te piti o te maiti raa, e poro faahou hia ia e te Tavana rahi mai te haapao ore te maoro raa o te taima. No te reira faito raa, e haapao noa hia ia te hau raa o te reo e riro ai ei taata maiti hia.

(1) No te mea ra ua faanoa hia te Fare-Moni i teie nei i roto i te piha rahi i raro i te Fare toroa o te Faatereraa hau o te Fenua nei, ei roto atura ia i te hoe o na piha o te tahua teitei o taua Fare toroa ra e maiti ai taua maiti raa ra.

DÉCISION convoquant le Conseil municipal de Papeete et les Conseils de district de Tahiti et Moorea pour le dimanche 28 novembre 1909.

(Du 10 novembre 1909.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,
CHEVALIER DE LA LÉGIION D'HONNEUR,

Vu le décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la colonie;

Vu les arrêtés des 17 Mars 1887, 25 janvier 1894, 28 Mai 1897 et 8 octobre 1903 relatifs à l'organisation de la chambre d'agriculture;

Sur la proposition du Chef du Service de l'Intérieur;

DÉCIDE :

Art. 1^{er}. Le Conseil municipal de Papeete et les conseils de district de Tahiti et Moorea sont convoqués pour le dimanche 28 novembre 1909, à l'effet d'élire, conformément aux dispositions des arrêtés sus-visés, 6 membres titulaires de cette chambre, en remplacement de MM. Deflesselle, Hinoï Pomare, Sage, Martinet, Raoulx (Victor) et Tati Salmon (1^{re} série) dont les pouvoirs sont expirés.

Art. 2. Le vote sera secret.

Art. 3. Les membres titulaires des conseils de district seront complétés autant que possible à cinq votants par les membres suppléants si besoin est.

Art. 4. Nul ne peut être élu s'il n'est français, âgé de 21 ans au moins et s'il n'a obtenu au premier tour de scrutin :

1^o La majorité absolue des suffrages exprimés;

2^o Un nombre de suffrages égal au quart de celui des électeurs inscrits. A égalité de voix, le candidat le plus âgé est élu.

Art. 5. S'il y a lieu de procéder à un second tour de scrutin, les conseils électoraux seront de nouveau convoqués par l'Administration.

Les candidats seront élus à la majorité relative des suffrages.

Art. 6. Le scrutin sera ouvert à 8 heures et fermé à 10 heures du matin.

Le procès-verbal des opérations sera signé de tous les conseillers présents et envoyé sans délai au Gouverneur, avec les bulletins de vote.

Art. 7. Le Chef du Service de l'Intérieur est chargé de l'exécution de la présente décision qui sera communiquée et enregistrée partout où besoin sera.

Papeete, le 10 novembre 1909.

JOSEPH FRANÇOIS.

Par le Gouverneur ;

Le Chef du Service de l'Intérieur p. i.,

EDM. BRAULT.

FAATAA RAA *tei poro i te Apoo raa oire no Papeete e te mau Apoo raa mataeinaa no Tahiti e Moorea no te maiti raa i na taata toroa too pae no te Apoo raa i te pae faaapu.*

(No te 10 no novema 1909.)

TE TAVANA RAHI NO TE MAU FENUA FARANI I OTEANIA,
HAAFETIA HIA I TE FETIA HANAHANA,

I te hio raa i te faaue raa mana no te 28 no Titema 1885 o tei faataa i te parau no te faatere raa i te Hau o te fenua nei;

I te hio raa i na faaue raa no te 17 no mati 1887, te 25 no tenuare 1894, te 28 no me 1897 e te 8 no atopa 1903 o tei faataa i te parau no te Apoo raa i te pae faaapu;

I nia i te ani raa a te Raatira i nia iho i te mau ohipa faatere raa hau o te fenua nei,

TE FAATAA NEI :

Irava 1. Te poro hia nei te Apoo raa oire no Papeete e te mau Apoo raa mataeinaa no Tahiti e Moorea e ei te mahana Tapati, te 28 no novema 1909 e maiti ai ratou, mai te au i te mau parau i faaite hia mai e te mau faaue raa i nia nei, i na taata toroa too ono i haapao hia no taua Apooraa ra, ei mono ia MM. Deflesselle, Hinoï Pomare, Sage, Martinet, Raoulx (Victor) e o Tati Salmon, (no te matamua o te tuhāa), o tei hope to ratou anotau.

Irava 2. E rave hia teie nei ohipa maiti raa mai te ite ore mai te taata.

Irava 3. Mai te mea e te au ra ia na reira hia ia faatia hia ia i na toopae tauturu te mau toopae matamua i mairi ia faito noa na tino e pae te ô i roto i teie maiti raa.

Irava 4. Eita roa te hoe e riro noa'e ei taata maiti hia mai te mea e e ere oia i te taata farani e mai te mea e aore i roa ia'na te 21 matahiti te iti raa e mai te mea hoi e 1^o aore i hau atu i te afa tia o tia o te feia i faatia ia'na i roto i te maiti raa matamua, e 2^o Mai te mea e aore i faito, i nia i te toata o te rahi raa o te feia maiti i papai hia, te rahi raa o te feia i maiti ia'na. I faito noa te rahi raa o te reo ra o te taata ia i hau a'e te matahiti te riro ei taata maiti hia.

Irava 5. Mai te mea e te au ra ia rave hia te piti o te maitiraa, e poro faahou hia' tu ia e te Hau te mau Apooraa maitiraa.

O te feia i hau to ratou reo i roto i te reira maiti raa ra o ratou ia tei maiti hia.

Irava 6. Ei te hora 8 i te poipoi e haamata hia'i te maiti raa e i te hora 10 i te poipoi e opani hia'i.

Te parau faaite raa mai no teie nei maiti raa ia tuu hia ia i raro a'e teioa o te mau toopae atoa i tae nei mai e ia hopono oioi hia mai ia i te Tavana rahi nei mai te tuu atoa mai i te mau titeti maiti raa i roto.

Irava 7. Ua haapao hia te Raatira i nia iho i te ohipa faatere raa hau o te fenua nei ei haamana i teienei faataa raa o te faaite hia e te tomite hia i te mau vahi atoa e au ra.

Papeete, le 10 no novema 1909.

JOSEPH FRANÇOIS.

Na te Tavana rahi :

Te Raatira i nia iho i te ohipa faatere raa hau o te fenua nei.

EDM. BRAULT.

MUTATIONS NOMINATIONS, MOUVEMENTS

Par arrêté du Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts en date du 1^{er} août 1909, rendu sur la proposition du Ministre des Colonies, M. Chevolot, Directeur de l'école communale de Papeete, a été nommé Officier d'Académie.

Par décision du Gouverneur en date du 5 novembre 1909, a été approuvée la délibération du 26 octobre 1909, sanctionnant l'élection du sieur Petero a Tetuanui, en qualité de ministre protestant au district de Tiarei, en remplacement du pasteur Ahui, décédé.

Par décisions du Gouverneur en date du 6 novembre 1909 :

La démission de son emploi d'instituteur à Mahu (Ile Tubuai) offerte par M. Adolphe Picard a été acceptée.

Il a été remplacé dans ses fonctions, à titre provisoire, par M. Thunot (Pierre).

Le sieur Moerani a Teriiahorua a été désigné pour remplir les fonctions de pilote de l'île Tubuai, pour compter du 15 septembre 1909.

Par décision du Gouverneur en date du 8 novembre 1909, a été rapportée la décision du 26 décembre 1908 appelant provisoirement M. Ouetepahunui à Tamatooa, instituteur à Rikitea, à remplir les fonctions d'Agent spécial des Gambier.

M. Bouillaud (Clément), maréchal des logis de gendarmerie, a été nommé Agent spécial du dit archipel.

Par décision du Gouverneur en date du 9 novembre 1909, M. Bouillaud, maréchal des logis de gendarmerie, Agent spécial aux Gambier, a été chargé des fonctions de Juge de paix à compétence étendue dans cet archipel.

Par décision du Gouverneur en date du 11 novembre 1909, M. Guilbert, Georges, Commis principal du Service de l'Intérieur a été nommé provisoirement Chef du Secrétariat du Gouvernement et Secrétaire-archiviste du Conseil privé, pendant la durée de la maladie du titulaire de l'emploi.

PARTIE NON OFFICIELLE

COMMUNICATIONS DIVERSES

ÉLECTEURS A LA CHAMBRE DE COMMERCE

LISTE des commerçants ou industriels français âgés de 25 ans au moins, soumis à une patente depuis un an au moins.

Noms et prénoms	Professions	Domicile	Observations
Aumérat, Louis	Charpentier, peintre	Papeete.	
Atger, Edouard	Boulangier, pâtissier, fabricant d'eau gazeuse	id.	
Atger, Albert	Voiturier, distillateur	Bamuta.	
Adams, Edwin	Armateur	Papeete.	
Ahane, Edouard	Armateur	id.	
Blanchard, Louis	Voiturier	id.	
Brunschwig, Eugène	Menuisier	id.	
Bruckfeldt, Georges	Boulangier, gérant de cercle	id.	
Badet, Marius	Ébéniste	id.	
Bardury, William	Directeur de spectacle	id.	
Bonnet, Léonard	Mécanicien	id.	
Bambridge, Georges	Bourrelier, peintre	id.	
Bodin et Vincent	Armateurs	id.	
Chapmann, B.	Constructeur de navires	id.	
Cardelle, F.	Pharmacien	id.	
Coulon, G.	Imprimeur	id.	
Demarqué, Joseph	Voilier	id.	
Desroches, Henry	Forgeron, charron	id.	
Drollet, Edouard	Marchand	id.	
Estail, Louis	Ferblantier	id.	
Ferrand, Louis	Menuisier	id.	
Fougerousse, Jules	Boulangier	id.	
Gournac, Léon	Menuisier	id.	
Guého, Raymond	Gérant de cercle	id.	
Horley, Philippe	Maçon	id.	
Hérault, Pierre	Négociant	id.	
Hennebuisse Gustave	Marchand	Paaa.	
Hervé, F., représentant du « Marché colonial »	Négociant	Papeete.	
Juvenin, Elie	Imprimeur	id.	
Lévy, Emile	Armateur	id.	
Leprado, Adrien	Boucher	id.	
Langlois, Pierre	Distillateur	Fautaus.	
Lynch, J.	Voilier	Papeete.	
Lequerré, Victor	Charpentier	id.	
Lagasse	Négociant	id.	
Lambert, Gabriel	Voiturier	id.	
Mervin	Armateur	id.	
Martin, L.	Négociant	id.	
Millaud, Jules	Pharmacien	id.	
Marchal	Perruquier	id.	
Mau à Tepea	Voilier	id.	
Malardé, G.	Boucher	id.	
Martin, Emile	Armateur	id.	
Mocava à Tuhani	Armateur	id.	
Malardé, H.	Armateur	id.	
Orsini, G.	Restaurateur	Paaa.	

Poroy, Adolphe	Entrepreneur, voiturier	Papeete.
Petersen, Auguste	Constructeur de navires	id.
Passard, Charles	Voiturier	Paaa.
Paofai, Epeneta	Marchand	Paaa.
Poua à Huioutu	Ferblantier	Papeete.
Pouarii à Tefatua	Boucher	id.
Raoulx, V.-L.	Négociant	id.
Ratia à Romai	Boucher	id.
Ratier, P.	Bourrelier	id.
Rouyer, Louis	Boucher, restaurateur	id.
Rey, Georges	Charron, forgeron	id.
Roo à Mahinui	Bourrelier	id.
Renault	Directeur de banque	id.
Sage, Martial	Colleur	id.
Taturere à Teai	Forgeron	id.
Temarii à Rereao	Charpentier	id.
Teromona à Timiona	Boucher	id.
Teave à Teihoarii	Restaurateur	id.
Terahoura à Terevaura	Marchand de sorbets	id.
Terliehina à Tauraa	Marchand	Papeete.
Teuira à Temauliroa	Armateur	id.
Teihoarii à Haereraaroa	Marchand	id.
Teabu à Maritorani	Armateur	Papeete.
Tau à Hiori	Marchand	Papara.
Verhaeghe	Boucher	Papeete.
Vernaudeon, François	Forgeron	id.
Vernaudeon, Léon	Boulangier	id.
Lebartel, Hippolyte	Voiturier	Papara.
Lebartel, Joseph	Boulangier	id.
Louis Tihau à Luta	Marchand	id.
Raculx, Victor	Usinier	Matalea.
Teritahi à Tehaamatai	Voiturier	Papara.
Tetutataatooa à Maru	Marchand	id.
Uraii à Ahiti	Marchand	Papetool.

Papeete le 10 novembre 1909.

Le Chef du Service de l'Intérieur p. i.,
EDM. BRAULT.

Enquête de commodo et incommodo.

Conformément aux dispositions de l'article 6 du décret du 10 mai 1882, une enquête de commodo et incommodo est ouverte au Service de l'Intérieur, pendant un mois consécutif, à compter du 21 octobre 1909, sur une demande de M. Léandre Drollet, propriétaire, ayant pour objet d'installer, dans la cour de l'immeuble appartenant à M^{me} V^{ve} Lepage, situé Place du Marché, un moteur à gazoline de la force de huit chevaux devant faire mouvoir une usine pour la fabrication de la glace et la conservation, par le froid, de la viande, du poisson, etc.

L'enquête dont s'agit sera close le 19 novembre 1909, à cinq heures du soir.

AVIS D'ADJUDICATION

Le public est informé qu'il sera procédé, en séance publique, le Lundi 29 novembre prochain, à 2 heures de l'après-midi, dans le Cabinet du Chef du Service de l'Intérieur, à l'adjudication, sur soumissions cachetées, de la fourniture des matériaux, outils, denrées et objets divers nécessaires aux divers services de la Colonie, pendant l'année 1910, savoir :

		Cautionnement provisoire.
1 ^{er} Lot.	Bois spéciaux	100 fr.
2 ^e	Bois de construction	250 fr.
3 ^e	Ciment de Portland en barils	100 fr.
4 ^e	Bois à brûler. — Chaux du pays	100 fr.
5 ^e	Huile de schiste et articles d'éclairage	100 fr.
6 ^e	Denrées diverses	200 fr.
7 ^e	Outils et articles divers	300 fr.
8 ^e	Lard, haricots, etc.	100 fr.
9 ^e	Viande fraîche	200 fr.
10 ^e	Pain frais	200 fr.
11 ^e	Lait frais	100 fr.
12 ^e	Dynamite	100 fr.
13 ^e	Opium	100 fr.

Le cahier des charges relatif à ces diverses fournitures est déposé au Service de l'Intérieur, où le public est admis à en prendre connaissance tous les jours durant les heures d'ouverture des bureaux.

Toutes ces fournitures sont exclusivement réservées aux négociants, industriels ou propriétaires français.

AVIS D'ADJUDICATION

Le public est informé qu'il sera procédé en séance publique, dans le Cabinet du Chef du Service de l'Intérieur :

1^o Le Lundi 29 Novembre 1909, à 3 heures de l'après-midi, à l'adjudication sur soumissions cachetées, de la fourniture, pendant l'année 1910, des denrées nécessaires au service des Subsistances de la Marine, savoir :

	Quantités approximatives.	Cautionnement provisoire.
Biscuit.....	1.500 kilos	100 fr.
Farine.....	25.000 id.	200
Café.....	1.500 id.	100
Sucre.....	1.000 id.	50
Vin.....	25.000 litres	200
Fayols.....	3.000 kilos	50
Riz.....	500 id.	50
Conserves de bœuf.....	6.000 id.	300
Sel.....	1.000 id.	50
Poivre.....	15 id.	5
Huile à manger.....	500 id.	50
Vinaigre.....	500 litres	50
Saindoux.....	400 kilos	50
Bois à brûler.....	20.000 id.	100

2^o Le même jour, à 3 heures et 1/2 de l'après-midi, à l'adjudication, sur soumissions cachetées, de l'entreprise du chargement et du déchargement du charbon de terre, du chargement et du transport du matériel et des vivres de la Marine, pendant l'année 1910.

Cautionnement provisoire..... 150 francs

Les Cahiers des charges relatifs aux fournitures et à l'entreprise des manipulations de charbon ci-dessus spécifiées sont déposés au Service de l'Intérieur où le public est admis à en prendre connaissance tous les jours durant les heures d'ouverture des bureaux.

Ces adjudications seront exclusivement réservées aux négociants et entrepreneurs français.

SERVICE POSTAL AUTOUR DE L'ÎLE.

Avis d'adjudication.

Il sera procédé le lundi 29 novembre prochain, à 4 heures de l'après-midi, dans le cabinet du Chef du Service de l'Intérieur, à Papeete, à l'adjudication, sur soumissions cachetées, de l'entre-

prise de l'exploitation du service postal autour de l'île, pour une année, du 1^{er} janvier au 31 décembre 1910.

Les prix de base sont :

- 1^o de Papeete à Papenoo et vice-versa. 2.800 fr.
- 2^o de Papeete au 30^e kilomètre (côté Ouest) et vice-versa. 4.500 fr.
- 3^o de Taravao au 30^e kilomètre (côté Ouest) et vice-versa. 4.500 fr.

Chacun des concurrents devra annexer à sa soumission :

- 1^o Un récépissé constatant le dépôt au Trésor d'une somme de cent francs à titre de cautionnement provisoire ;
- 2^o Un certificat délivré par l'autorité civile constatant la qualité de Français du soumissionnaire.

Le cautionnement définitif à fournir pour l'entreprise est fixé au dixième du montant de l'adjudication.

Il peut être remplacé par deux cautions solvables agréées par l'Administration.

Le cahier des charges est déposé au Service de l'Intérieur, section des Finances, où le public peut en prendre connaissance les jours et heures d'ouverture des bureaux.

TUHAA OHIPA AFAI RAA PUTE NA TAHITI

Parau faaite no te tarero raa.

Ei te monire i te 29 no novema i mua nei, i te hora 4 i te tape-raa mahana, i roto i te piha toroa o te raatira i nia iho i te tuhaa ohipa faatere raa hau o te fenua nei, i Papeete, ia hope i te hio hia te mau ani raa e faatae hia mai no te reira ei reira e itea hia'i te taata na'na e haapao te ohipa afa'i raa pute na Tahiti e hope noa'e te matahiti hoe, mai te 1 no tenuare e tae no'tu i te 31 no titema 1910.

Te mau moni tumu i faaau hia teie ia :

- 1^o Mai Papeete e Papenoo e tahoi mai.. 2.800 fr.
- 2^o Mai Papeete e te 30 tirometera (pae i te tooa o te ra) e tahoi mai..... 4.500 fr.
- 3^o Mai Taravao mai e te 30 tirometera (pae i te tooa o te ra) e tahoi atu.. 4.500 fr.

Te taata e hinaaro mai i teie nei ohipa ia apiti atoa mai ia i roto i ta'na parau ani raa :

- 1^o I te hoe parau faaite raa e e ua aufau hia i roto i te Faremon'i hoe hanere farane ei piri rii noa raa ;
- 2^o I te hoe parau na te mana tivira o te fenua nei i te faaite raa e e farani mau te taata i ani mai.

Te moni piri raa hopea te aufau hia no te rave raa i teie nei ohipa ra ua faataa hia ia i nia i te ahuru o te tuhaa o te taa'toa raa o te moni i faatia hia. E nehenehe noa ia mono hia te reira e na e toopiti tau taata te faatia hia mai e te Hau.

Te parau tei reira te faataa raa hia o te mau parau atoa te au ia haapao hia no teie nei tuhaa ohipa ua vaiho hia ia i te piha toroa Faatere hau o te fenua nei (Tuhaa moni) ei reira te taata'toa e hi'o ai te mau mahana'toa e i te mau hora rave raa ohipa.

AVIS D'ADJUDICATION

Le public est informé qu'il sera procédé en séance publique, le 29 novembre 1909, à 4 h. 1/2 de l'après-midi, dans le Cabinet du Chef du Service de l'Intérieur, à l'adjudication, sur soumis-

sions cachetées, de l'entreprise du blanchissage des effets de literie et du linge de l'hôpital civil de Papeete, pour une année, du 1^{er} janvier 1910 au 1^{er} janvier 1911.

Les quantités approximatives de linge à blanchir pour une année sont déterminées, ainsi qu'il suit :

Désignation des articles.	Douzaines de pièces.	Prix de base. — Par douzaine.	Bases d'adjudication.
Grandes pièces			
Draps de lit.....	300	4 fr.	1.200 fr.
Moustiquaires.....	35	4 fr.	140 fr.
Mauresques.....	110	4 fr.	440 fr.
Couvertures en laine...	10	4 fr.	40 fr.
— en coton.....	20	4 fr.	80 fr.
Chemises.....	200	4 fr.	800 fr.
Blouses pour docteur....	50	4 fr.	200 fr.
Gilets de flanelle.....	60	4 fr.	240 fr.
Nappes.....	40	4 fr.	160 fr.
Rideaux grands.....	60	4 fr.	240 fr.
— petits.....	40	4 fr.	160 fr.
Autres pièces de moyennes et de petites dimensions.....	840	2 fr.	1.680 fr.

Montant global devant servir de base à l'adjudication..... 5.380 fr.

Le cahier des charges relatif à ces diverses fournitures est déposé au Service de l'Intérieur, où le public est admis à en prendre connaissance tous les jours durant les heures d'ouverture des bureaux.

L'entreprise est exclusivement réservée aux maisons françaises.

Cautionnement provisoire..... 100 francs.

Parau faaite no te tarero raa.

Te faaite hia nei te taata'toa e ei te 29 no Novema 1909 i te hora maha e te afa i te tape raa mahana i roto i te Piha toroa o te Raatira i nia iho i te tuhaa ohipa faatere raa hau i te Fenua nei ia hope i te hio hia te mau ani raa i faatae hia mai no te reira ei reira e tuu hia'tu ai na te taata moni mama'e te ohipa pua raa i te mau huru ahu atoa no roto mai i te Fare ma'i i Papeete nei, e hope noa e te matahiti hoe, mai te 1 no tenuare 1910 e tae noa'tu i te 1 no tenuare 1911.

Mai teie i faataa hia i muri nei, te huru o te rahi raa o te ahu e pua hia i roto i te matahiti hoe :

Te huru o te ahu.	Te rahi raa o te tateni.	Moni tumu. — Te tateni hoe.	Moni tumu no te tarero raa.
Ahu rarahi			
Ahu taoto.....	300	4 fr.	1.200 fr.
Paruru rai.....	35	4 fr.	140 fr.
Piripou taoto raa.....	110	4 fr.	440 fr.
Paraitete huruhuru.....	10	4 fr.	40 fr.
— vavai.....	20	4 fr.	80 fr.
Ahu omona tane.....	200	4 fr.	800 fr.
Ahu omona no te taote..	50	4 fr.	200 fr.
Pitara mahana hana.....	60	4 fr.	240 fr.
Ahu vavau amuraa maa.	40	4 fr.	160 fr.
Paruru haamaramarama :			
Te mea rarahi.....	60	4 fr.	240 fr.
Te mea nainai.....	40	4 fr.	160 fr.

E te vetahi atu à mau huru ahu, te mea huru rarahi e te mea nainai a'e..... 840 2 fr. 1.680 fr.

Te rahi raa o te moni tumu no te tarero raa. 5.380 fr.

Te parau tei reira te faataa raa hia te mau parau atoa te au ia

haapao hia no teienei ohipa ua vaiho hia ia i te fare toroa faatere raa hau o te fenua nei ei reira te taata'toa e hio ai i te mau mahana toa e i te mau hora rave raa ohipa.

Ua haapao hia teie nei ohipa na te mau taata farani patana naé Moni piri rii noa raa 100 Farane.

INSCRIPTION MARITIME.

La session ordinaire pour les examens de maître au cabotage (brevet simple et brevet supérieur), ainsi que les examens au bornage (brevet simple et brevet pour commander les navires à propulsion mécanique armés au bornage), sera ouverte le mardi 21 décembre 1909, au bureau de l'Inscription maritime à 8 heures du matin.

Les candidats à ces examens devront se faire inscrire au bureau de l'Inscription maritime, avant le 12 décembre.

AVIS IMPORTANT

Retrait des monnaies divisionnaires d'argent grecques. — Les pièces divisionnaires d'argent du Royaume de Grèce de 20 centimes, 50 centimes, 1 franc et 2 francs, cesseront d'avoir cours en Algérie et aux Colonies à partir du 15 novembre 1909.

Jusqu'au 14 novembre, elles seront remboursées et reçues en paiement, au pair, aux Caisses du Trésor et des comptables désignés à cet effet.

PARAU FAUFEE RAHI

Faahoi raa mai i te mau moni huahua Teretia (Hereni)

— Te faaite hia' tu nei te taata' toa e mai te au i te parau faasu raa moni i rave hia i rotopu ia Farani, ia Beretite, ia Teretia et Tuite, e ore ia e haaparare faahou hia te mau moni huahua no Teretia (oia hoi te mau moni e 2 fr., 1 fr., 0 fr.50 e 0 fr.20 tenetima) e e ore farai faahou hia i roto i te mau Afata moni a la Hau mai te mahana hoe ahoru ma maha no Novema i mua nei e haamata'tuai.

AVIS

L'Administration rappelle au public les dispositions du § 2 de l'article 6 de l'arrêté du 23 décembre 1904, d'après lesquelles les propriétaires de constructions neuves sont tenus de faire constater, à Papeete, par le Maire, et dans les districts par les Présidents du Conseil, l'époque où le bâtiment est devenu habitable, en vue de bénéficier de l'exemption temporaire.

Liste des passagers arrivés le 4 novembre 1909, par le vapeur "Talune".

M. M. Zum Busch, Hemus, Hamy Le Drozi, Kohn, Madame Kohn, Monsieur Pioto, M. M. Pia, Cady, Spitz, M^{mes} Cady, Spitz, Brodien, Guifford, M^{lle} Brodien, M. M. Mahiti Ahuri, Inariki Ahu ore, Moana Amahou, Iaitua Kitoti, Ierus, Chung-Poo, Li-Thom Le Guec, Chamner, Le Cann, Tlock, Goosdone, Lemaire, Tivadee, Luce, Norbert, Willemart Quere, Quemart, Lotion, Le Buin. Le Chantoux, Balen, Gonveaux, i Pven' Bonifaci, Le Chevalier, M^{me} Koong-Yue-Kio, Ching-Thom-Kia, M. M. Gooding August, Lee-Yung, Ah-Tui, Ah-Tat, A-Toy,

Situation de la Caisse agricole au 1^{er} novembre 1909.

ACTIF.	FR.	C.	FR.	C.
1^{re} Opérations principales.				
Prêts divers à longs termes (prêts sur hypothèques de propriétés rurales)	88.900	35		
Terrains vendus ou cédés à termes	81.859	56		
Marchandises ou produits en magasin	8.346	95		
Avances sur marchandises ou produits en consignation	639	94		
Domaine d'Atimaono	»	»		
			179.746	80
2^o Opérations accessoires.				
Effets à recouvrer : Prêts sur solvabilité	14.017	16		
— Prêts sur cautions	26.728	86		
Prêts sur hypothèques de propriétés de ville	86.066	89		
Achats de titres	4.000	»		
Prêts sur dépôts de titres	300	»		
			131.112	91
3^o Divers.				
Immeubles divers	226	74		
Mobilier	1.674	71		
Caisse	81.249	36		
Avances à régulariser	42	50		
Intérêts divers sur ventes et prêts	2.707	60		
Prêt au Service Local	31.987	02		
			117.887	93
			428.747	64
PASSIF.				
Bons de caisse	23.635	»		
Dépôts	215.989	52		
Cautionnement du Comptable	4.000	»		
Succession Summer	6.620	»		
Correspondants divers	227	46		
			250.471	98
Capital ou balance en faveur de la Caisse			178.275	66

Mouvement de la Caisse en octobre 1909.

DÉSIGNATION DES COMPTES	RECETTES		DÉPENSES	
	FR.	C.	FR.	C.
Effets à recouvrer : Prêts sur cautions	»	»	750	»
— Prêts sur solvabilité	1.664	45	300	»
Prêts divers à longs termes	1.392	80	1.500	»
Terrains vendus ou cédés à termes	396	54	»	»
Frais généraux	7	»	1.268	90
Intérêts divers sur les ventes et prêts	995	79	»	»
Dépôts	9.415	»	4.583	77
Intérêts sur les dépôts	»	»	26	52
Correspondants divers	1.100	60	5.877	17
Prime perçue sur les traites délivrées pendant le mois	»	»	»	»
Marchandises en magasin	»	»	893	60
Domaine d'Atimaono	»	»	»	»
Prêts sur dépôts de titres	»	»	»	»
Prêt au Service Local	»	»	»	»
Bons de caisse	»	»	»	»
Totaux du mois	14.972	18	15.199	96
L'encaisse au 1 ^{er} octobre 1909 était de	81.477	14	»	»
Soit	96.449	32	»	»
Les dépenses du mois s'étant élevées à	15.199	96	»	»
Il reste en caisse au 1 ^{er} novembre 1909	81.249	36	»	»

Résumé des opérations du mois.

	FR.	C.	FR.	C.
Le capital, au 1 ^{er} octobre 1909, était de			177.388	58
L'Avenir du compte Profits et pertes s'est augmenté pendant le mois :				
Des intérêts échus :				
Sur les terrains vendus ou cédés	40	19		
Sur les prêts divers à longs termes	770	88		
Sur les prêts sur cautions	45	»		
Sur les prêts sur solvabilité	38	18		
De la prime perçue sur traites délivrées pendant le mois	»	»		
Du bénéfice réalisé sur la vente du Domaine d'Atimaono	1.290	75		
			2.185	»
			179.573	58
Le Débit de ce compte comprend :				
Les frais généraux du mois	1.271	40		
Les intérêts acquis du 1 ^{er} janvier au 1 ^{er} novembre sur les dépôts et payés pendant le mois	26	52		
			1.297	92
Le capital au 1 ^{er} novembre 1909 est de			178.275	66

Certifié conforme aux écritures :

Le secrétaire-trésorier,

Louis.

Vu et vérifié :

Le Chef des Détails du Service de l'Intérieur,

EDM. BRAULT.

Vu :

Le Président du Comité-directeur,

FRANÇOIS HERVÉ.

Vu

Le Censeur :

EDM. BRAULT.

CAISSE AGRICOLE

AVIS

Les personnes qui possèdent des bons de la Caisse Agricole sont invitées à les présenter au guichet de cet Etablissement pour y être échangés pour des billets de la Banque de l'Indo-Chine.

Le Secrétaire-Trésorier de la Caisse Agricole.

Louis.

PARAU FAAITE

Te taata' toa e moni parau ta ratou no te Afata Faaapu te faaite hia'tu nei' ia ratou e e afai mai i taua mau moni parau fa ite uputa aufau raa moni a te Afata Faaapu nei ia tau i hia i reira i te mau moni parau no te « Banque de l'Indo-Chine ».

Te papai parau mau moni a te Afata Faaapu.

Louis.

AVIS

La Caisse Agricole achète au prix de 0^f 80 par kilog., non égrené, le coton « Sea-Island » de bonne qualité, qui lui sera offert par les cultivateurs et garantit ce prix pour une période de deux années, à partir du 5 décembre 1907.

PARAU FAAITE

E hoo mai te Afata faaapu i te vavai « Sea Island » taviri ore hia te huero, o te mea maitai, e 80 tenetima i te kilo, ta te feia faaapu e afai mai ia'na ra, e teie nei moni ra e ore ia e topa i raro e hope noa'e na matahiti e piti, mai te 5 no titema 1907 e taio mai ai.

AVIS

La Caisse agricole rappelle aux planteurs qu'elle ne reçoit que du coton « Sea Island » de bonne qualité. Elle les engage très vivement à ne cueillir leur récolte qu'à parfaite maturité, les cotons cueillis trop tôt étant moins nerveux, subissent une dépréciation considérable et ne peuvent être considérés comme cotons de bonne qualité ni reçus comme tels.

ANNONCES**CERTIFICAT**

Le greffier des Tribunaux de Papeete, île Tahiti, soussigné, certifie que d'un acte de dépôt reçu le vingt neuf octobre mil neuf cent neuf, au greffe du Tribunal de commerce de cette ville.

Il appert :

Que par un acte en date à Paris du trente septembre mil neuf cent-neuf et à Papeete du vingt août de la même année, la Société Colette, Veyriras et C^{ie}, formée sous la dénomination de « Société nouvelle du Marché Colonial », suivant acte en date à Paris du vingt-sept février mil neuf cent huit, a été modifiée dans ses articles I, IV, V, VI et VII.

Le siège social de ladite société est à Paris, 46 rue d'Enghien; Sa raison sociale est : « Colette, Veyriras, Hervé et C^{ie} » et le capital social est de deux cent mille francs.

Délivré à M. Hervé, sur sa réquisition, au greffe à Papeete, le trois novembre mil neuf cent neuf.

Le Greffier,
E. THURET.

Enregistré à Papeete, le 3 novembre 1909, folio 5,

R^e, case 7. — Reçu : cinq francs.

Réduction un franc soixante-dix centimes,

Remise du Greffier dix-huit centimes.

Signé : GIRARD.

F. FRANCKHAUSER

GÉOMÈTRE — TAATA TANIUNU FENUA

RUE DE SAINTE-AMÉLIE

Papeete.

Monsieur Lambert prie la personne qui aurait trouvé le chapeau d'un écrou en bronze pour calèche de vouloir bien le lui rapporter.

Récompense.

A VENDRE

Terrain et maison à étage situés Quai du Commerce, touchant la propriété de M. Homes.

Prix très réduit.

S'adresser à M. D. A. Stuart.

PARAU FAAITE

Te opua nei te mau huaaia te vahine ra Arorii a Nini, te hoo'atu na te taata i hinaaro, te mau tuhaa fenua, i vaiho hia mai e to ratou metua vahine i pohe aê nei, oia o Arorii a Nini; e vai anaê ia mau fenua i Moorea.

1^o Te fenua ra " Manino " e vai i te mataeinaa ra i Afareaitu (Moorea).

2^o Na fenua ra " Valharuru " e " Ofaitaa ", e vai ia i te mataeinaa ra i Haapiti, Moorea.

3^o E te mau fenua ra Tahuaeeaiuta (1), Hopereumu (1), e o Ofaitaa, e na peho fei ra, o Mati, Tepuna, e o Haamautiti, e vai anaê ia i te mataeinaa ra Teavaro-Teaharoa (Moorea) teie nei hoora ra o te mau tuhaa anaê ia a Arorii a Nini, te hoo hia. Te feia'toa i hinaaro i te hoo i teie nei mau fenua ra, e haere anaê mai ia i Papeete nei, Tihoni t. ra i te tare tamaa raa.

Papeete te 9 no Novema 1909

TUATU A TETIA.

AVIS

Le sieur Tetuaereva a Amaru a l'honneur d'informer le public qu'il ne reconnaîtra pas les dettes contractées par son épouse la dame Paniroro a Mauiui.

"Union Steam Ship Company"

expédiera—

LE VAPEUR " MANAPOURI "

Pour Raiatea, Rarotonga et Auckland, transbordant pour Sydney et tous ports de Nouvelle-Zélande —

Vendredi, 3 décembre 1909.

S. R. MAXWELL & C^o, LTD.

Agents,

Quai du Commerce.

Extrait des Registres de l'Etat civil de la Commune de Papeete

Mois d'Octobre 1909

1° NAISSANCES

NOMS ET PRÉNOMS	DATE	SEXE	LIEU DE NAISSANCE	OBSERVATIONS
Houzé, Marthe, Teraiefa.	1 ^{er} octobre	féminin	Papeete	
Horley, Angèle, Sarah, Justine, Tetua-huia.	1 ^{er} id.	id.	id.	
Arnaud, Auguste, Papa.	2 id.	masculin	id.	
Stuart, Esther, Hélène.	5 id.	féminin	id.	
Buchin, Emma, Irène, Tetumareva, Vahinepaitua.	7 id.	id.	id.	
Tupua, Eliza, Tearere.	10 id.	id.	id.	
Voltaire, Roger, Christian, Eugène.	13 id.	masculin	id.	
Lequerré, Aline, Noémie, Sophie, Poura.	16 id.	féminin	id.	
Paitia, Gaston, Marama.	23 id.	masculin	id.	
Hutia, Tetuanui, Faatiarau, Valentine.	23 id.	féminin	id.	
Pang-A-Shon, Atoni.	24 id.	masculin	id.	
Cadousteau, Alphonse, Temachu.	25 id.	id.	id.	
Tiniau, Oninimata, Sarah.	31 id.	féminin	id.	
Tautu, Teriipaia.	30 id.	id.	id.	

2° DECÈS

NOM DU DÉCÉDÉ	AGE	ETAT CIVIL — Epoux de ... Veuf de ... ou célibataire	DATE DU DÉCÈS	DISTRICT	OBSERVATIONS
Arnaud, Auguste, Papa.	5 jours	»	7 octobre	Papeete	
Hiu, Poia.	2 ans	»	10 id.	id.	
Tairea, Mana.	5 jours	»	21 id.	id.	
Terima, Natae.	19 ans	Célibataire	23 id.	id.	
Cruz, Ontiveros.	38 id.	épouse de Grand Henri	25 id.	id.	

3° MARIAGES

NOM DE L'ÉPOUX	NOM DE L'ÉPOUSE	DATES	DISTRICT	OBSERVATIONS
Foroi, Tauatua, Georges. Maroanui, Tefa.	Richmond, Lucie, Aroatua. Hetekia, Paia, Teapua.	5 octobre 14 id.	Papeete id.	

SERVICE DE SANTÉ

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES DU MOIS D'OCTOBRE 1909.

Station de Papeete (Hôpital).

DATES	TEMPÉRATURES				HUMIDITÉ RELATIVE en 100		PRESSIONS CORRIGÉES A ZÉRO		VENT		ÉTAT DU CIEL		PLUIE en MILLIMÈ- TRES	OBSERVATIONS
	8 HEURES	16 HEURES	MINIMA	MAXIMA	8 HEURES	16 HEURES	8 HEURES	16 HEURES	8 HEURES	16 HEURES	8 HEURES	16 HEURES		
1	24	26	30	21	77	72	64	60	N-N-O	N-O	10	5	8.5	
2	25	32	34	21	77	57	62	59	N-E	N-N-E	1	4	0	
3	25	31	34	21	73	60	63	59	N	N-O	3	2	0	
4	25	29	33	23	65	57	63	60	N-N-O	N	5	7	0	
5	27	29	34	21	78	54	63	60	N-E	N-N-O	2	4	0	
6	26	26	33	22	77	67	63	60	N-N-E	N-O	5	3	0	
7	24	30	32	21	85	54	62	58	N	N-E	10	5	4	
8	26	28	33	21	74	61	60	57	N-N-O	N	6	8	0	
9	27	32	34	22	59	48	62	58	N-N-O	N-E	7	3	0	
10	27	30	33	22	62	60	63	59	N	N-O	1	5	0	
11	25	31	33	22	73	52	63	58	N-E	N-N-O	2	7	0	
12	27	29	33	22	76	58	62	58	N-E	N-N-O	1	3	0	
13	28	30	34	21	67	60	62	58	N-N-E	N-N-O	2	5	0	
14	27	30	33	22	73	56	62	58	N-N-E	N	3	6	0	
15	26	34	36	21	80	55	62	58	N-N-E	N	7	3	0	
16	26	31	36	21	72	60	63	59	N	N-E	1	4	0	
17	26	30	35	22	80	68	62	58	N-O	N-E	8	3	0	
18	25	30	32	23	82	58	60	56	N-O	N-N-E	9	4	0	
19	28	27	31	21	76	72	60	59	N-N-O	N-N-E	1	5	0	
20	27	27	31	22	73	66	59	59	N-N-O	N-N-E	2	4	0	
21	26	30	30	20	69	43	59	59	N-N-O	N	3	5	0	
22	26	29	33	20	65	52	61	59	N	N-O	1	3	0	
23	26	28	33	20	67	60	61	60	N-E	N-O	2	5	0	
24	26	27	34	21	71	68	61	59	N-E	N-N-O	5	6	0	
25	24	26	30	21	69	76	61	59	N-N-E	N-N-O	4	10	0	
26	25	26	35	20	64	69	60	57	N-N-E	N-N-O	3	10	1.4	
27	26	31	33	22	68	55	60	57	N-N-E	N	2	8	0	
28	25	30	33	22	80	62	61	58	N	N	1	5	0	
29	26	30	33	21	66	64	61	58	N-O	N-E	4	7	0	
30	28	29	35	25	65	69	61	59	N-O	N-N-E	5	8	0	
31	26	25	34	24	92	80	61	59	N-N-O	N-N-E	10	10	4.5	
Moyenne	25	30	33	21.5	72	61	61	58	Pluie totale.....				18.4	
									Nombre de jours de pluie.				4	

Le Pharmacien aide-major des troupes coloniales,
RIVIERE.